叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 瓦格纳：创作小剧本的男孩的(wagner The Story Of The Boy Who Wrote) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

瓦格纳：创作小剧本的男孩的(Wagner The Story of the Boy Who Wrote)

[də'rekʃ(ə)nz][fɔːr; fər]['baɪndɪŋ]
Directions for Binding
方向 为了 结合

装订说明

[ɪn'kloʊzd] [ɪn] [ðɪs] ['envələʊp] [ɪz][ðə; ði][kɔːrd][ænd; ənd][ðə; ði]['niːd(ə)l][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə][baɪnd] [ðɪs] [bʊk] .
Enclosed in this envelope is the cord and the needle with which to bind this book .
内 在 这 信封 是 这 绳索 和 这 针 和 哪个 到 绑定 这 书 .

信封里装着装订这本书所需的绳子和针。

[stɑːrt][ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][æz; əz] [ʃoʊn] [ɑːn][ðə; ði]['daɪəgræm] [hɪr] .
Start in from the outside as shown on the diagram here .
开始 在 从 这 外部 作为 所示 在 这 图表 这里 .

如图所示，从外侧开始。

[pæs] [ðə; ði]['niːd(ə)l][ænd; ənd] [θred] [θruː] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] , ['liːvɪŋ] [æn; ən][end] [ɪk'stend][ˌaʊt'saɪd] ,
Pass the needle and thread through the center of the book , leaving an end extend outside ,
经过 这 针 和 线 通过 这 中心 的 这 书 , 离开 一个 结尾 延长 外部 ,

将针线穿过书的中心，让线头伸出书外。

[ðen] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [ə'baʊt][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər] ;
then through to the outside , about 2 inches from the center ;
然后 通过 到 这 外部 , 关于 2 英寸 从 这 中心 ;

然后穿过中心向外延伸约 2 英寸；

[ðen] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][tuː; tə][ˌɪn'saɪd][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər][æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
then from the outside to inside 2 inches from the center at the other end of the book ,
然后 从 这 外部 到 里面 2 英寸 从 这 中心 在 这 其他 结尾 的 这 书 ,

然后从书的另一端中心向内2英寸处，从外向内测量，

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [θred] ['faɪnəli] [ə'gen] [θruː] [ðə; ði]['sentər] , [ænd; ənd][taɪ][ðə; ði] [tuː] ['ɛndz][ɪn][ə; eɪ] [nɑːt] ,
bringing the thread finally again through the center , and tie the two ends in a knot ,
带来 这 线 最后 再次 通过 这 中心 , 和 领带 这 二 结束 在 一个 结 ,

最后将线再次穿过中心，并将两端打结。

[wʌn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][kɔːrd][ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .
one each side of the cord on the outside .
一 每个 边 的 这 绳索 在 这 外部 .

电线外侧两侧各一个。

['θi:oʊ] .
THEO **.**
西奥 .

西奥。

['presər] [ˌsi: 'oʊ] . , [pʌbz] . , ['fi:lə] . , [pɑ:] .
PRESSER **CO** **.** **,** **Pub's** **.** **,** **Phila** **.** **,** **Pa** **.**
压力机 一氧化碳 . , 酒吧的 . , 费城 . , 宾夕法尼亚州 .

PRESSER CO.，酒吧，费城，宾夕法尼亚州。

[haʊ] [tu:; tə] [ju:z] [ðɪs] [bʊk]
HOW **TO** **USE** **THIS** **BOOK**
如何 到 使用 这 书

如何使用本书

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [oʊn] [bʊk] [ʌv; əv] [greɪt]
This **book** **is** **one** **of** **a** **series** **known** **as** **the** **CHILD'S** **OWN** **BOOK** **OF** **GREAT**
这 书 是 一 的 一个 系列 已知 作为 这 孩子的 自己的 书 的 伟大的
[mju'zɪʃənz] ,
MUSICIANS **,**
音乐家 ,

本书是名为"儿童版伟大音乐家百科全书"系列丛书中的一本。

['rɪt(ə)n] [baɪ] ['tɔməs] ['tæpər] , ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " ['pɪktʃərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt]
written **by** **Thomas** **Tapper** **,** **author** **of** **"** **Pictures** **from** **the** **Lives** **of** **the** **Great**
书面 经过 托马斯 塔珀 , 作者 的 " 图片 从 这 生活 的 这 伟大的
[kəm'pəʊzəz] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] , "
Composers **for** **Children** **,** **"**
作曲家 为了 孩子们 , "

由《儿童版伟大作曲家生平图画集》的作者托马斯·塔珀撰写

" ['mju:zɪk] [tɔ:ks] [wɪð; wɪθ] ['tʃɪldrən] , "
" **Music** **Talks** **with** **Children** **,** **"**
" 音乐 会谈 和 孩子们 , "

"音乐与儿童对话"

" [fɜ:rst] ['stʌdiz] [ɪn] ['mju:zɪk] [baɪ'ɑ:grəfi] , " [ænd; ənd] ['ʌðər] .
" **First** **Studies** **in** **Music** **Biography** **,** **"** **and** **others** **.**
" 第一的 研究 在 音乐 传 , " 和 其他的 .

《音乐传记入门研究》等。

[ðə; ði] [ʃi:t] [ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns] [ɪn'klu:dɪd] [ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [kʌt] [ə'pɑ:rt] [baɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,
The **sheet** **of** **illustrations** **included** **herewith** **is** **to** **be** **cut** **apart** **by** **the** **child** **,**
这 床单 的 插图 包括 此附 是 到 是 切 除 经过 这 孩子 ,

随附的插图纸需要由孩子剪开。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [in'sə:tid] [ɪn] [ɪts] ['prɑ:pər] [pleɪs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [bʊk] ,
and **each** **illustration** **is** **to** **be** **inserted** **in** **its** **proper** **place** **throughout** **the** **book** **,**
和 每个 插图 是 到 是 插入 在 它是 恰当的 地方 自始至终 这 书 ,

每幅插图都要插入到书中的适当位置。

['peɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [speɪs] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] ['ʌndər] [i:tʃ]
pasted **in** **the** **space** **containing** **the** **same** **number** **as** **will** **be** **found** **under** **each**
粘贴 在 这 空间 包含 这 相同的 数字 作为 将要 是 成立 在下面 每个
['pɪktʃər] [ɑ:n] [ðə; ði] [ʃi:t] .
picture **on** **the** **sheet** **.**
图片 在 这 床单 .

粘贴到与纸张上每张图片下方编号相同的空格中。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['nesəseri] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [bæk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [wɪð; wɪθ] [peɪst] .
It **is** **not** **necessary** **to** **cover** **the** **entire** **back** **of** **a** **picture** **with** **paste** **.**
它 是 不是 必要的 到 覆盖 这 全部的 后退 的 一个 图片 和 粘贴 .

无需将图片背面完全涂满胶水。

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊnli] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɔːrnərz] [ænd; ənd] [pleɪs] ['niːtli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [laɪnz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd]

Put	it	only	on	the	corners	and	place	neatly	within	the	lines	you	will	find
放	它	仅有的	在	这	角落	和	地方	整齐地	之内	这	线条	你	将要	寻找

['prɪntɪd] [ə'raʊnd] [iːtʃ] [speɪs] .

printed	around	each	space	.
打印	大约	每个	空间	.

只需将其贴在四个角上，并整齐地放置在每个空格周围印刷的线条内即可。

[juːz] [ˌfoʊtə'græfɪk] [peɪst] , [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] .

Use	photographic	paste	,	if	possible	.
使用	摄影	粘贴	, 如果		可能的	.

如果可以，请使用相纸浆。

['æftər] [ðɪs] [pleɪ] - [wɜːrk] [ɪz] [kəm'pliːtɪd] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊk]

After	this	play	-	work	is	completed	there	will	be	found	at	the	back	of	the	book
后	这	玩	-	工作	是	完全的	那里	将要	是	成立	在	这	后退	的	这	书

[blæŋk] ['peɪdʒɪz] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [tuː; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt]

blank	pages	upon	which	the	child	is	to	write	his	own	story	of	the	great
空白的	页面	之上	哪个	这	孩子	是	到	写	他的	自己的	故事	的	这	伟大的

[mju'zɪʃ(ə)n] ,

musician	,
音乐家	,

完成这个游戏练习后，书的背面会有空白页，孩子可以在上面写下他自己关于这位伟大音乐家的故事。

[beɪst] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [fækts] [ænd; ənd] ['kwestʃənz] [faʊnd] [ɑːn] [ðə; ði] ['priːviəs] ['peɪdʒɪz] .

based	upon	the	facts	and	questions	found	on	the	previous	pages	.
基于	之上	这	事实	和	问题	成立	在	这	以前的	页面	.

基于前几页中的事实和问题。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ðen] [tuː; tə] [biː; bi] ['soʊd] [baɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɔːrd]

The	book	is	then	to	be	sewed	by	the	child	through	the	center	with	the	cord
这	书	是	然后	到	是	缝制的	经过	这	孩子	通过	这	中心	和	这	绳索

[faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'kloʊzd] ['envəloʊp] .

found	in	the	enclosed	envelope	.
成立	在	这	内	信封	.

然后，孩子需要用随附信封里的绳子将书从中间缝起来。

[ðə; ði] [bʊk] [ðʌs] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [oʊn] [bʊk] .

The	book	thus	becomes	the	child's	own	book	.
这	书	因此	变成	这	孩子的	自己的	书	.

这样一来，这本书就成了孩子自己的书。

[ðɪs] ['sɪriːz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [nɑːt] ['oʊnli] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [tæsk]

This	series	will	be	found	not	only	to	furnish	a	pleasing	and	interesting	task
这	系列	将要	是	成立	不是	仅有的	到	提供	一个	令人愉悦	和	有趣的	任务

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

for	the	children	,
为了	这	孩子们	,

本系列不仅能为孩子们提供愉快而有趣的任务，

[bʌt; bət] [wɪl] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [meɪn] [fækts] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv]

but	will	teach	them	the	main	facts	with	regard	to	the	life	of	each	of
但	将要	教	他们	这	主要的	事实	和	看待	到	这	生活	的	每个	的

[ðə; ði] [greɪt] [mju'zɪʃənz] — [æn; ən] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['fiːtʃər] [wɜːrθ] [waɪl] .

the	great	musicians	—	an	educational	feature	worth	while	.
这	伟大的	音乐家	—	一个	教育	特征	值得	尽管	.

但会向他们讲述每位伟大音乐家生平的主要事实——这是一项很有价值的教育功能。

[ðɪs] ['sɪri:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [oʊn] [bʊk] [ʌv; əv] [greɪt] [mju'zɪʃənz] [ɪn'klu:dz] [æt; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ]
This **series** **of** **the** **Child's** **Own** **Book** **of** **Great** **Musicians** **includes** **at** **present** **a**
这 系列 的 这 孩子的 自己的 书 的 伟大的 音乐家 包括 在 展示 一个
[bʊk] [ɑ:n] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] :
book **on** **each** **of** **the** **following** **:**
书 在 每个 的 这 下列的 :

《儿童伟大音乐家百科全书》系列目前包括以下每位音乐家的一本书:

[bætʃ] [mək'dauəl]
Bach **MacDowell**
巴赫 麦克道尔

巴赫·麦克道威尔

['beɪtoʊvən] ['mendlsn]
Beethoven **Mendelssohn**
贝多芬 门德尔松

贝多芬 门德尔松

[brɑ:mz] ['moʊzɑ:rt]
Brahms **Mozart**
勃拉姆斯 莫扎特

勃拉姆斯 莫扎特

['tʃɔpin] ['ʃu:bə:t]
Chopin **Schubert**
肖邦 舒伯特

肖邦 舒伯特

[gri:g] ['ʃu:mən]
Grieg **Schumann**
格里格 舒曼

格里格·舒曼

['hændl] [ˌtʃaɪ'kɔ:fski:]
Handel **Tschaikowsky**
亨德尔 柴可夫斯基

亨德尔 柴可夫斯基

['haɪdn] ['vɛədi:]
Haydn **Verdi**
海顿 威尔第

海顿·威尔第

['lɪst] ['wa:gnə]
Liszt **Wagner**
李斯特 瓦格纳

李斯特·瓦格纳

['prɪntɪd] [ɪn][ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
Printed **in** **U** **.** **S** **.** **A** **.**
打印 在 U . S . 一个 .

美国印刷

['ritʃəd] ['wa:gnə]
RICHARD **WAGNER**
理查德 瓦格纳

理查德·瓦格纳

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪ]
The **Story** **of** **the** **Boy**
这 故事 的 这 男生

男孩的故事

[huː] [roʊt] ['lɪt(ə)l] [pleɪz]
Who **Wrote** **Little** **Plays**
WHO 写道 小的 演出

谁写了小剧本

[ðɪs] [bʊk] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ]
This **Book** **was** **made** **by**
这 书 曾是 制成 经过

本书由.....制作

[ˌfɪlə'delfɪr]
Philadelphia
费城

费城

['θiədɔː] ['presər] [ˌsiː 'oʊ] .
Theodore **Presser** **Co** **.**
西奥多 压力机 合作 .

西奥多·普雷瑟公司

- ['tʃesnʌt] ['ɛstə˞] .
1712 **Chestnut** **Str** **.**
- 板栗 斯特 .

栗树街1712号

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ] ['θiədɔː] ['presər] [ˌsiː 'oʊ] .
Copyright **,** **1918** **,** **by** **Theodore** **Presser** **Co** **.**
版权 , - , 经过 西奥多 压力机 合作 .

版权所有，1918 年，西奥多·普雷瑟公司。

['brɪtɪʃ] ['kɑːpiraɪt] [sɪ'kjʊrd]
British **Copyright** **Secured**
英国 版权 安全

英国版权已获保护

['prɪntɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Printed **in** **U** **.** **S** **.** **A** **.**
打印 在 U . S . 一个 .

美国印刷

[bɔːrn]
BORN
出生

出生

[daɪd]
DIED
死亡

死亡

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪ]
The **Story** **of** **the** **Boy**
这 故事 的 这 男生

男孩的故事

[huː] [roʊt] ['lɪt(ə)l]
Who **Wrote** **Little**
WHO 写道 小的

谁写了《小》

[pleɪz]
Plays
演出

剧本

[ə; eɪ] ['veri] [ɑ:d] [haʊs] [ju:st] [tu:; tə][stænd][ɪn][ðə; ði] [kweɪnt] [oʊld]['sæksn] ['sɪti] [ʌv; əv] ['laɪpsɪg] .

A	very	odd	house	used	to	stand	in	the	quaint	old	Saxon	City	of	Leipzig	.
一个	非常	奇怪的	房子	用过的	到	站立	在	这	古雅	老的	撒克逊	城市	的	莱比锡	.

在古色古香的萨克森古城莱比锡，曾经矗立着一座非常奇特的房子。

[ðɪs] [haʊs] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [waɪt] ['laɪən] .

This	house	was	called	the	Red	and	White	Lion	.
这	房子	曾是	称为	这	红色的	和	白色的	狮子	.

这栋房子名叫红白狮。

[aɪ] [sə'poʊz] [noʊ][wʌn]['evər] ['ri:əli] [sɔ:] [ə; eɪ]['laɪən] [ðæt] [wʌz; wəz] [red] [ænd; ənd] [waɪt] ,

I	suppose	no	one	ever	really	saw	a	lion	that	was	red	and	white	,
我	认为	不	一	曾经	真的	锯	一个	狮子	那	曾是	红色的	和	白色的	,

我想大概没人真正见过红白相间的狮子吧。

[bʌt; bət] [ˌnevərðə'les] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

but	nevertheless	that	was	the	name	of	the	house	.
但	尽管如此	那	曾是	这	姓名	的	这	房子	.

但那却是那栋房子的名字。

[ðer; ðər] , [wʌz; wəz][bɔ:rn] ['ritʃəd] ['wa:gnə] ,

There	,	was	born	Richard	Wagner	,
那里	,	曾是	出生	理查德	瓦格纳	,

理查德·瓦格纳就出生在那里。

[hu:] [wʌz; wəz][wʌn] [deɪ] [tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] ['ɑ:prə] [si:nz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi] [wɪl] [su:n]

who	was	one	day	to	write	the	wonderful	opera	scenes	of	which	we	will	soon
WHO	曾是	一	天	到	写	这	精彩的	歌剧	场景	的	哪个	我们	将要	很快

[ri:d] .

read	.
读	.

他日后将创作出我们即将读到的精彩歌剧场景。

['wægnɝz, 'vægnɝz] ['bɜ:rθpleɪs]

WAGNER'S	BIRTHPLACE
瓦格纳的	出生地

瓦格纳的出生地

['ritʃəd] ['wægnɝz, 'vægnɝz] [deɪ] [ʌv; əv][bɜ:rθ][wʌz; wəz] [meɪ] - , - .

Richard	Wagner's	day	of	birth	was	May	22	,	1813	.
理查德	瓦格纳的	天	的	出生	曾是	可能	-	,	-	.

理查德·瓦格纳的出生日期是1813年5月22日。

[ðæt] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ə'goʊ] !

That	was	more	than	a	century	ago	!
那	曾是	更多的	比	一个	世纪	前	!

那已经是一百多年前的事了!

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [twelv] ['hʌndrəd] [mʌnθs] !

More	than	twelve	hundred	months	!
更多的	比	十二	百	几个月	!

超过一千二百个月!

[sɪns] [ðæt] [taɪm] , ['mju:zɪk][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ['veri] ['greɪtli] .

Since	that	time	,	music	has	changed	very	greatly	.
自从	那	时间	,	音乐	有	已更改	非常	非常	.

自那时以来，音乐发生了巨大的变化。

[wen] ['wa:gnə][wʌz; wəz][bɔ:rn] ,

When	Wagner	was	born	,
什么时候	瓦格纳	曾是	出生	,

瓦格纳出生时，

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mju:zɪk] [ðæt] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['rɪt(ə)n] [hæd; həd][tu:; tə]['fɑ:loʊ]['sɜ:rt(ə)n] ['pætərn] [ɔ:r]
much **of** **the** **music** **that** **was** **being** **written** **had** **to** **follow** **certain** **patterns** **or**
很多 的 这 音乐 那 曾是 存在 书面 有 到 跟随 肯定 图案 或者
['mɒdlz] [dʒʌst][æz; əz] ['ɑ:kitekts] ['fɑ:loʊ]['sɜ:rt(ə)n] ['pætərn] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] .
models **just** **as** **architects** **follow** **certain** **patterns** **in** **building** **a** **house** **.**
模型 只是 作为 建筑师 跟随 肯定 图案 在 建筑 一个 房子 .

当时创作的很多音乐都必须遵循某些模式或模型，就像建筑师在建造房屋时遵循某些模式一样。

[naʊ] [ðə; ði][kəm'poʊzər] [wen] [hi:; hi] [raɪts] ['mju:zɪk] [fi:lz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] ['fri:ə(r)][æz; əz][hi:; hi] [noʊz]
Now **the** **composer** **when** **he** **writes** **music** **feels** **a** **great** **deal** **freer** **as** **he** **knows**
现在 这 作曲家 什么时候 他 写 音乐 感觉 一个 伟大的 交易 更自由 作为 他 知道
[ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [meɪk] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['pætərn] ,
that **he** **can** **make** **his** **own** **patterns** **,**
那 他 能 制作 他的 自己的 图案 ,

现在作曲家在创作音乐时感到自由得多，因为他知道自己可以创造自己的模式。

— [ðæt] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][held][ɪn][baɪ]['eni] [sʌtʃ] [hɑ:rd] [lɔ:z] [æz; əz] [ðoʊz] [wɪtʃ] [held] [bæk] [sʌtʃ]
— **that** **he** **is** **not** **held** **in** **by** **any** **such** **hard** **laws** **as** **those** **which** **held** **back** **such**
— 那 他 是 不是 握住 在 经过 任何 这样的 难的 法律 作为 那些 哪个 握住 后退 这样的
[kəm'pəʊzəz] [æz; əz]['moʊzɑ:rt] ,
composers **as** **Mozart** **,**
作曲家 作为 莫扎特 ,

——他不受任何像束缚莫扎特等作曲家的严苛法律的约束，

[bætʃ] , ['haɪdn] [ænd; ənd]['hændl] .
Bach **,** **Haydn** **and** **Handel** **.**
巴赫 , 海顿 和 亨德尔 .

巴赫、海顿和亨德尔。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['wɑ:gnə] [hu:] [dɪd] [mʌtʃ] [tu:; tə][set]['mju:zɪk] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] ['bæriərz] .
It **was** **Wagner** **who** **did** **much** **to** **set** **music** **free** **from** **the** **old** **barriers** **.**
它 曾是 瓦格纳 WHO 做过 很多 到 放 音乐 自由的 从 这 老的 障碍 .

瓦格纳为使音乐摆脱旧有的束缚做出了巨大贡献。

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [mi:n] [ðæt] ['mju:zɪk][tu:; tə] - [deɪ] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən]['mju:zɪk] [ðæt] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n]
This **does** **not** **mean** **that** **music** **to** **-** **day** **is** **better** **than** **music** **that** **was** **written**
这 做 不是 意思是 那 音乐 到 - 天 是 更好的 比 音乐 那 曾是 书面
[baɪ] ['haɪdn] [ænd; ənd] ['beɪtoʊvən] .
by **Haydn** **and** **Beethoven** **.**
经过 海顿 和 贝多芬 .

但这并不意味着今天的音乐比海顿和贝多芬创作的音乐更好。

[ɪn'di:d] [ˌaɪ 'ti:]['ɔ:f(ə)n][ɪz][nɑ:t] ['nɪrli] [soʊ] [gʊd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['fri:ə(r)] , [les] [held] [daʊn] [baɪ] [ru:l] .
Indeed **it** **often** **is** **not** **nearly** **so** **good** **,** **but** **it** **is** **freer** **,** **less** **held** **down** **by** **rule** **.**
的确 它 经常 是 不是 几乎 所以 好的 , 但 它 是 更自由 , 较少的 握住 向下 经过 规则 .

诚然，它往往远不如前者好，但它更自由，受规则的束缚更少。

['tɑ:nˌhɔɪzər]
TANNHÄUSER
唐豪瑟

坦豪瑟

[wen] ['wɑ:gnə] [roʊt] [hɪz; ɪz][fɜ:rst]['ɑ:prə] [ðæt] [hæd; həd]['eni] [sək'ses] ([ri:'ɛntsi]) [hi:; hi] ['fɑ:loʊd]
When **Wagner** **wrote** **his** **first** **opera** **that** **had** **any** **success** **(** **Rienzi** **)** **he** **followed**
什么时候 瓦格纳 写道 他的 第一的 歌剧 那 有 任何 成功 (里恩齐) 他 随后
[ðə; ði] ['mɒdlz] [ʌv; əv][kəm'pəʊzəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
the **models** **of** **composers** **of** **the** **day** **,**
这 模型 的 作曲家 的 这 天 ,

瓦格纳创作的第一部获得成功的歌剧（《里恩齐》）是遵循当时作曲家的模式创作的。

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [raɪt] ['ɒprəz] [ðæt] ['fɑ:loʊd] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['flaɪɪŋ] ['dʌtʃmən] ,
but **when** **he** **came** **to** **write** **operas** **that** **followed** **,** **such** **as** **Flying** **Dutchman** **,**
但 什么时候 他 来了 到 写 歌剧 那 随后 , 这样的 作为 飞行 荷兰人 ,
['ləjin^rin] [ænd; ənd] ['tɑ:nˌhɔɪzər] ,
Lohengrin **and** **Tannhäuser** **,**
罗恩格林 和 唐豪瑟 ,

但当他开始创作后来的歌剧，如《漂泊的荷兰人》、《罗恩格林》和《唐豪瑟》时，

[hi:; hi] [strʌk] [aʊt] [ɪn] [nu:] [ænd; ənd] [freʃ] [pæðz] [wɪtʃ] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['meni] ['enəmi] [æt; ət] [fɜ:rst]
he **struck** **out** **in** **new** **and** **fresh** **paths** **which** **made** **him** **many** **enemies** **at** **first**
他 击 出去 在 新的 和 新鲜的 路径 哪个 制成 他 许多 敌人 在 第一的
[ænd; ənd] ['meni] [frendz] ['leɪtər] .
and **many** **friends** **later** **.**
和 许多 朋友们 之后 .

他开辟了新的道路，起初树敌众多，后来结交了许多朋友。

[æz; əz] [wi:; wi] [ri:d] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [wi:; wi] [mʌst; məst] [lɜ:rn] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [wɜ:rld] [æz; əz]
As **we** **read** **of** **a** **great** **man** **we** **must** **learn** **to** **see** **the** **world** **as**
作为 我们 读 的 一个 伟大的 男人 我们 必须 学习 到 看 这 世界 作为
[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [deɪ] .
it **was** **in** **his** **day** **.**
它 曾是 在 他的 天 .

当我们阅读伟人的事迹时，必须学会从他所处的时代视角看待世界。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] [æz; əz] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['perənts] ,
Today **we** **think** **of** **the** **world** **as** **the** **home** **of** **our** **parents** **,**
今天 我们 思考 的 这 世界 作为 这 家 的 我们的 父母 ,

今天我们把世界视为父母的家园，

[ʌv; əv] [ɑ:r'selvz] [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [frendz] ; [æz; əz] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ʌv; əv] ['mɪstər] . ['edɪsən] ,
of **ourselves** **and** **of** **our** **friends** **;** **as** **the** **world** **of** **Mr** **.** **Edison** **,**
的 我们自己 和 的 我们的 朋友们 ; 作为 这 世界 的 先生 . 爱迪生 ,
['mɪstər] . ['wɪlsn] [ænd; ənd] ['mɪstər] . ['rəuzəvelt] .
Mr **.** **Wilson** **and** **Mr** **.** **Roosevelt** **.**
先生 . 威尔逊 和 先生 . 罗斯福 .

我们自己和我们的朋友；就像爱迪生先生、威尔逊先生和罗斯福先生的世界一样。

[ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ʌv; əv] ['wa:gnə] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] .
In **the** **world** **of** **Wagner** **there** **was** **not** **one** **of** **these** **.**
在 这 世界 的 瓦格纳 那里 曾是 不是 一 的 这些 .

在瓦格纳的世界里，并不存在这样的人。

[hu:] [wɜ:r; wər] [ðə; ði] [greɪt] [mju'zɪʃənz] [wen] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɔɪ] ?
Who **were** **the** **great** **musicians** **when** **he** **was** **a** **boy** **?**
WHO 是 这 伟大的 音乐家 什么时候 他 曾是 一个 男生 ?

他小时候最喜欢的音乐家有哪些?

[wel] , [hɪr] [ɑ:r; ər] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
Well **,** **here** **are** **some** **of** **them** **.**
出色地 , 这里 是 一些 的 他们 .

以下是一些例子。

[kæn; kən] [ju:; jʊ] [tel] [wʌn] [fækt] [ə'baʊt] [i:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [hu:z] ['pɪktʃərz] [kʌm] [nekst] ?
Can **you** **tell** **one** **fact** **about** **each** **of** **the** **men** **whose** **pictures** **come** **next** **?**
能 你 告诉 一 事实 关于 每个 的 这 男人 谁 图片 来 下一个 ?

你能说出接下来照片中每位男士的一个特点吗?

['lɪst]
LISZT
李斯特

李斯特

['ʃuːmən]
SCHUMANN
舒曼

舒曼

['vɛədiː]
VERDI
威尔第

威尔第

['tʃɔpin]
CHOPIN
肖邦

肖邦

['wægnɜ-z, 'vægnɜ-z] ['fɑːðər] [daɪd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli][sɪks] [mʌnθs] [oʊld] ,
Wagner's **father** **died** **when** **he** **was** **only** **six** **months** **old** **,**
瓦格纳的 父亲 死亡 什么时候 他 曾是 仅有的 六 几个月 老的 ,

瓦格纳六个月大的时候父亲就去世了。

[ænd; ənd][ðə; ðiː] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp][baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [step] - ['fɑːðər] ,
and **the** **boy** **was** **brought** **up** **by** **his** **mother** **and** **his** **step** **-** **father** **,**
和 这 男生 曾是 带来 向上 经过 他的 母亲 和 他的 步 - 父亲 ,

男孩由他的母亲和继父抚养长大。

[huː] [wʌz; wəz] ['veri] [kaɪnd][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
who **was** **very** **kind** **to** **him** **.**
WHO 曾是 非常 种类 到 他 .

她对他非常友善。

[ɪn][wʌn] [wei] ['waːgnə][wʌz; wəz][ˌʌn'laɪk][moʊst][ʌv; əv][ðə; ðiː] ['ʌðər] [greɪt] [kəm'pəʊzəz] .
In **one** **way** **Wagner** **was** **unlike** **most** **of** **the** **other** **great** **composers** **.**
在 一 方式 瓦格纳 曾是 与此不同 最多 的 这 其他 伟大的 作曲家 .

从某种意义上说，瓦格纳与其他大多数伟大的作曲家不同。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ʃoʊ] ['eni]['tæləɪnt][fɔːr; fər]['mjuːzɪk][ʌn'tɪl][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ə; eɪ][mæn] .
He **did** **not** **show** **any** **talent** **for** **music** **until** **he** **was** **almost** **a** **man** **.**
他 做过 不是 展示 任何 天赋 为了 音乐 直到 他 曾是 几乎 一个 男人 .

他直到成年后才表现出音乐天赋。

[ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][wʌz; wəz] ['raɪtɪŋ] [pleɪz] .
All **that** **he** **thought** **of** **was** **writing** **plays** **.**
全部 那 他 想法 的 曾是 写作 演出 .

他满脑子想的都是写剧本。

[wen] [hiː; hi][dɪd] ['stʌdi] ,
When **he** **did** **study** **,**
什么时候 他 做过 学习 ,

当他学习的时候，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [braɪt] [ænd; ənd] [wɜːrkt] [soʊ][hɑːrd] [ðæt] [hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]
he **was** **so** **bright** **and** **worked** **so** **hard** **that** **he** **learned** **in** **less** **than** **a**
他 曾是 所以 明亮的 和 工作 所以 难的 那 他 学习 在 较少的 比 一个
[jɪr] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['meni] [lɜːrn] [ɪn][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
year **more** **than** **many** **learn** **in** **a** **lifetime** **.**
年 更多的 比 许多 学习 在 一个 寿命 .

他非常聪明，学习也很努力，不到一年就学到了很多人一生都学不到的东西。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv]['wægnɜ-z, 'vægnɜ-z] ['mʌðər] , [huː] [kɛəd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][soʊ] ['tendərli] .
Here **is** **a** **picture** **of** **Wagner's** **mother** **,** **who** **cared** **for** **him** **so** **tenderly** **.**
这里 是 一个 图片 的 瓦格纳的 母亲 , WHO 关心 为了 他 所以 温柔地 .

这是瓦格纳母亲的照片，她对他关怀备至。

['wægnɝz, 'vægnɝz] ['mʌðər]

WAGNER'S	MOTHER
瓦格纳的	母亲

瓦格纳的母亲

[wen] [wi:; wi] [ri:d] [ðə; ði] ['stɔ:riz] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] ['dɪkɪnz] [wi:; wi] [meɪk] ['meni] [frendz] .

When	we	read	the	stories	of	Charles	Dickens	we	make	many	friends	.
什么时候	我们	读	这	故事	的	查尔斯	狄更斯	我们	制作	许多	朋友们	.

阅读查尔斯·狄更斯的故事，我们会结交许多朋友。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veri] [best] [wi:; wi] ['evər] [hæv; həv] .

And	they	are	among	the	very	best	we	ever	have	.
和	他们	是	之中	这	非常	最好的	我们	曾经	有	.

他们是我们有史以来最优秀的球员之一。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['lɪt(ə)l] [nel] , [pɔ:l] ['dɑ:mbi] , [sæm] ['welə] , ['ɑ:lɪvər] [twɪst] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hoʊst] [ʌv; əv]

There	are	Little	Nell	,	Paul	Dombey	,	Sam	Weller	,	Oliver	Twist	,	and	a	host	of
那里	是	小的	内尔	,	保罗	多姆贝	,	山姆	韦勒	,	奥利弗	捻	,	和	一个	主持人	的

['ʌðər] .

others	.
其他的	.

还有小内尔、保罗·多姆贝、萨姆·韦勒、奥利弗·特威斯特等等。

['raɪtɝz] [laɪk] ['dɪkɪnz] [brɪŋ] [ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [bɪ'fɔ:r] [ju: 'es] .

Writers	like	Dickens	bring	all	sorts	of	people	before	us	.
作家	喜欢	狄更斯	带来	全部	排序	的	人们	前	我们	.

像狄更斯这样的作家将形形色色的人物展现在我们面前。

[bʌt; bət] [fju:] [kəm'pəʊzəz] [kæn; kən] [du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .

But	few	composers	can	do	such	a	thing	.
但	很少	作曲家	能	做	这样的	一个	事物	.

但很少有作曲家能做到这一点。

[jet] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [sʌm; səm] [hu:] [du:] [ðɪs] , [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gretɪst] [ɪz] ['ritʃəd] ['wa:gnə]

Yet	there	are	some	who	do	this	,	and	one	of	the	greatest	is	Richard	Wagner
然而	那里	是	一些	WHO	做	这	,	和	一	的	这	最	是	理查德	瓦格纳

.

:
.

然而，确实有些人会这样做，其中最伟大的人物之一就是理查德·瓦格纳。

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɒprəz] [ə; eɪ] [hoʊst] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv] ,

In	his	operas	a	host	of	people	live	,
在	他的	歌剧	一个	主持人	的	人们	居住	,

在他的歌剧中，生活着形形色色的人，

— ['pi:p(ə)l] [æz; əz] ['ri:əl] [ænd; ənd] [æz; əz] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz] [ðoʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['stɔ:riz] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz]

—	people	as	real	and	as	interesting	as	those	in	the	stories	of	Charles
—	人们	作为	真实的	和	作为	有趣的	作为	那些	在	这	故事	的	查尔斯

['dɪkɪnz] .

Dickens	.
狄更斯	.

——就像查尔斯·狄更斯笔下的人物一样真实有趣。

[ðer; ðər] [ɪz] ['wɔ:ltər] , [hu:] [sɪŋz] [ðə; ði] [praɪz] [sɔ:ŋ] [ɪn] [daɪ] ['maɪstər,sɪŋər] , [ænd; ənd] ['i:və] , [hu:m]

There	is	Walter	,	who	sings	the	Prize	Song	in	Die	Meistersinger	,	and	Eva	,	whom
那里	是	沃尔特	,	WHO	唱歌	这	奖	歌曲	在	死	纽伦堡的名歌手	,	和	伊娃	,	谁

[hi:; hi] [lʌvz] .

he	loves	.
他	爱	.

剧中人物有沃尔特，他在《纽伦堡的名歌手》中演唱奖品之歌；还有他所爱慕的伊娃。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['ɑːprə][ðer; ðər][ɪz] [bɛkmɛsɝ] , [ðə; ði] ['fʌsi] [oʊld] ['skuːlmæstər] [kaɪnd]

And	in	the	same	opera	there	is	Beckmesser	,	the	fussy	old	schoolmaster	kind
和	在	这	相同的	歌剧	那里	是	贝克梅瑟	,	这	挑剔的	老的	校长	种类

[ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] .

of	a	man	.
的	一个	男人	.

在同一部歌剧中，还有贝克梅瑟，一个爱挑剔的老教师类型的人。

[ænd; ənd][hæns] [zaks] , [ðə; ði] ['kɑːblər] .

And	Hans	Sachs	,	the	cobbler	.
和	汉斯	萨克斯	,	这	皮匠	.

还有鞋匠汉斯·萨克斯。

[siːn] [frʌm; frəm][daɪ] ['maɪstərˌsɪŋər]

SCENE	FROM	DIE	MEISTERSINGER
场景	从	死	大师歌手

《纽伦堡的名歌手》剧照

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['lʌvli] [siːn] [ɪn][ðə; ði][θɜːrd][ækt][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɑːprə] .

There	is	a	lovely	scene	in	the	third	act	of	this	opera	.
那里	是	一个	迷人的	场景	在	这	第三	行为	的	这	歌剧	.

这部歌剧第三幕中有一个很美的场景。

[wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] ['medoʊ] [laɪt] [ænd; ənd] [braɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] .

We	see	a	meadow	light	and	bright	in	the	sunshine	.
我们	看	一个	草地	光	和	明亮的	在	这	阳光	.

我们看到阳光下，草地明亮而繁茂。

[ə; eɪ] ['glɪsnɪŋ] ['rɪvər] [floʊz] ['kwaɪətli] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

A	glistening	river	flows	quietly	through	it	.
一个	闪闪发光	河	流量	悄悄	通过	它	.

一条波光粼粼的河流静静地流淌其中。

['evriwer] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər][ðer; ðər][ɑːr; ər]['boʊts] .

Everywhere	on	the	water	there	are	boats	.
到处	在	这	水	那里	是	船	.

水面上到处都是船只。

['skætərd] ['oʊvər][ðə; ði] ['medoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tents] .

Scattered	over	the	meadow	there	are	tents	.
疏散	超过	这	草地	那里	是	帐篷	.

草地上零星散落着一些帐篷。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][ɪz][aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ]['hɑːlədeɪ][taɪm] .

Everybody	is	out	for	a	holiday	time	.
大家	是	出去	为了	一个	假期	时间	.

大家都外出度假了。

[ɔːl][ɪz] ['laɪvli] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv]['kʌlər][ænd; ənd] [braɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪri] .

All	is	lively	and	full	of	color	and	bright	and	cheery	.
全部	是	热闹	和	满的	的	颜色	和	明亮的	和	欢快的	.

一切都生机勃勃，色彩缤纷，明亮欢快。

[naʊ] [ðer; ðər] [pæs] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es][ðə; ði] ['treɪdzmən] ['sɪŋɪŋ] [ɪn] ['kɔːrəs] .

Now	there	pass	before	us	the	tradesmen	singing	in	chorus	.
现在	那里	经过	前	我们	这	商人	歌唱	在	合唱	.

现在，商贩们齐声歌唱着从我们面前经过。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kɔbləs] [ænd; ənd] ['kɑːpintəz]

There	are	cobblers	and	carpenters
那里	是	鞋匠	和	木匠

这里有鞋匠和木匠

[led][baɪ][ðə; ði] [taʊn] ['paipəz] .

led	by	the	town	pipers	.
引领	经过	这	镇	风笛手	.

由镇上的风笛手领头。

[ænd; ənd] ['evri] [treɪd] [sɪŋz] [ɪts] [oʊn] ['sɔŋz] .

And	every	trade	sings	its	own	songs	.
和	每一个	贸易	唱歌	它是	自己的	歌曲	.

每个行业都有其独特的发展模式。

[ðen] [kʌmz] [ðə; ði] [siːn] [ɪn] [wɪtʃ] ['wɔːltər][ænd; ənd] [bɛkmɛsɝ] [sɪŋ] [ɪn]['kɑːntest] .

Then	comes	the	scene	in	which	Walter	and	Beckmesser	sing	in	contest	.
然后	来	这	场景	在	哪个	沃尔特	和	贝克梅瑟	唱歌	在	竞赛	.

接下来是沃尔特和贝克梅瑟参加歌唱比赛的场景。

[bɛkmɛsɝ] [bɪ'gɪnz] .

Beckmesser	begins	.
贝克梅瑟	开始	.

贝克梅瑟开始了。

[hiː; hi] ['stʌtəz] [ænd; ənd] ['stæməz] [ænd; ənd] ['strʌglz] [θruː] [hɪz; ɪz] [sɔːŋ] .

He	stutters	and	stammers	and	struggles	through	his	song	.
他	口吃	和	口吃	和	斗争	通过	他的	歌曲	.

他结结巴巴，磕磕绊绊地唱完了整首歌。

[ænd; ənd]['faɪnəli] , [laɪk][ə; eɪ] [skuːl] - [bɔɪ] [huː] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [hɪz; ɪz]['les(ə)n] , [hiː; hi] [breɪks] [daʊn]

And	finally	,	like	a	school	-	boy	who	does	not	know	his	lesson	,	he	breaks	down
和	最后	,	喜欢	一个	学校	-	男生	WHO	做	不是	知道	他的	课	,	他	休息	向下

.

:

.

最后，他就像一个没学好课的小学生一样，崩溃了。

[ðen] ['wɔːltər] [kʌmz] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] ['lʌvli] [praɪz] [sɔːŋ] ;

Then	Walter	comes	to	sing	the	lovely	Prize	Song	;
然后	沃尔特	来	到	唱歌	这	迷人的	奖	歌曲	;

然后沃尔特演唱了动听的奖品之歌;

[ə; eɪ] ['meləndi] [ðæt] [dʒʌst] [sɪŋz] [ɪt'self]['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] ['evriwʌn] .

a	melody	that	just	sings	itself	into	the	heart	of	everyone	.
一个	旋律	那	只是	唱歌	本身	进入	这	心	的	每个人	.

一首能直入每个人心底的旋律。

['wɔltɝz] [praɪz] [sɔːŋ] ['lɪs(ə)n]

WALTER'S	PRIZE	SONG	Listen
沃尔特的	奖	歌曲	听

沃尔特的奖品之歌 聆听

[duː][juː; jʊ] ['wʌndər] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['lʌvli] ['mjuːzɪk]['wɔːltər] [wɪnz] [ðə; ði]['kɑːntest][ænd; ənd][ðə; ði]

Do	you	wonder	that	with	such	lovely	music	Walter	wins	the	contest	and	the
做	你	想知道	那	和	这样的	迷人的	音乐	沃尔特	胜利	这	竞赛	和	这

[hænd][ʌv; əv]['iːvə] [huːm] [hiː; hi] [lʌvz] ?

hand	of	Eva	whom	he	loves	?
手	的	伊娃	谁	他	爱	?

你有没有想过，凭借如此动听的音乐，沃尔特赢得了比赛，也赢得了他心爱的伊娃的芳心?

['dʒɑːli][oʊld][hæns] [zaks] [ɪz][soʊ] ['hæpi] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [sɪŋz] [ə; eɪ] ['rɑːlɪkɪŋ] [sɔːŋ]

Jolly	old	Hans	Sachs	is	so	happy	over	it	all	that	he	sings	a	rollicking	song
乔利	老的	汉斯	萨克斯	是	所以	快乐的	超过	它	全部	那	他	唱歌	一个	欢快的	歌曲

[ænd; ənd]['evribɑːdi; 'evribʌdi][dʒɔɪnz][ɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði]['kɜːrt(ə)n][goʊz] [daʊn] .

and	everybody	joins	in	with	him	as	the	curtain	goes	down	.
和	大家	加入	在	和	他	作为	这	窗帘	去	向下	.

快乐的老汉斯·萨克斯对此非常高兴，他唱起了一首欢快的歌，幕布落下时，大家都跟着他一起唱。

[hæns] [zaks]
HANS **SACHS**
汉斯 萨克斯

汉斯·萨克斯

[nɔ:r][wʌz; wəz]['wa:gnə]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ] ['meɪkɪŋ] ['kærəktərz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['mɪrli] ['pi:p(ə)l][dʒʌst]
Nor **was** **Wagner** **satisfied** **with** **making** **characters** **who** **were** **merely** **people** **just**
也不 曾是 瓦格纳 使满意 和 制作 人物 WHO 是 仅仅 人们 只是
[laɪk] [ɑ:r'selvz] .
like **ourselves** **.**
喜欢 我们自己 .

瓦格纳并不满足于塑造仅仅像我们一样的普通人的角色。

([fɔ:r; fər]['wɔ:ltər][ænd; ənd]['i:və][ɑ:r; ər]['pi:p(ə)l][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][kaɪnd]) .
(**For** **Walter** **and** **Eva** **are** **people** **of** **our** **kind** **)** **.**
(为了 沃尔特 和 伊娃 是 人们 的 我们的 种类) .

（因为沃尔特和伊娃也是我们这样的人）。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] ['ɒprəz] [baɪ] ['ritʃəd] ['wa:gnə] , [gɔdz][ænd; ənd] ['gɔdɪsiz] ,
But **there** **are** **in** **the** **operas** **by** **Richard** **Wagner** **,** **gods** **and** **goddesses** **,**
但 那里 是 在 这 歌剧 经过 理查德 瓦格纳 , 神 和 女神们 ,
['dʒaiənts][ænd; ənd] [raɪn] ['meidnz] ,
giants **and** **Rhine** **maidens** **,**
巨人 和 莱茵河 少女们 ,

但在理查德·瓦格纳的歌剧中，却有神祇、巨人以及莱茵河少女。

[ænd; ənd] ['ni:bəlʊŋz] .
and **Nibelungs** **.**
和 尼伯龙根 .

以及尼伯龙根人。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][streɪndʒ] [neɪmz] .
Many **of** **them** **have** **strange** **names** **.**
许多 的 他们 有 奇怪的 姓名 .

它们中许多人的名字都很奇怪。

[ði:z] [neɪmz] [ɑ:r; ər] ['i:zi] [tu:; tə] [rɪ'membər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][streɪndʒ] : ['woʊtən][ænd; ənd]
These **names** **are** **easy** **to** **remember** **because** **they** **are** **strange** **:** **Wotan** **and**
这些 姓名 是 简单的 到 记住 因为 他们 是 奇怪的 : 沃坦 和
['dɑ:nɜ] [ɑ:r; ər][gɔdz] .
Donner **are** **gods** **.**
唐纳 是 神 .

这些名字很容易记住，因为它们很奇特：沃坦和唐纳都是神。

['fri:ə] [ænd; ənd]['ɛrdə][ɑ:r; ər] ['gɔdɪsiz] .
Freia **and** **Erda** **are** **goddesses** **.**
弗蕾亚 和 埃尔达 是 女神们 .

弗蕾亚和厄尔达是女神。

['fɑ:fnər][ɪz][ə; eɪ]['dʒaɪənt] .
Fafner **is** **a** **giant** **.**
法夫纳 是 一个 巨大的 .

法夫纳是个巨人。

[flɑ:ʃaɪld] [ɪz][ə; eɪ] [raɪn] ['dɔ:tər] .
Flosshilde **is** **a** **Rhine** **daughter** **.**
弗洛希尔德 是 一个 莱茵河 女儿 .

弗洛斯希尔德是莱茵河的女儿。

[maɪm][ænd; ənd] ['ɑ:lbərik] [ɑ:r; ər] ['ni:bəlʊŋz] .
Mime **and** **Alberich** **are** **Nibelungs** **.**
哑剧 和 阿尔贝里希 是 尼伯龙根 .

米姆和阿尔贝里希都是尼伯龙根人。

['ləjin^rin]
LOHENGRIN
罗恩格林

罗恩格林

[oʊ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər]['wʌndərf(ə)l] ['kʌmpəni] [ðiːz] [gɔdz][ænd; ənd] ['gɔdɪsiz] ,
Oh , they are wonderful company these gods and goddesses ,
哦 , 他们 是 精彩的 公司 这些 神 和 女神们 ,

哦，这些神祇真是绝佳的陪伴！

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [huː] [tel] [ðer; ðər]['stɔːri][ænd; ənd] [əd'ventʃər] [ɪn][ðə; ði] ['ɒprəz]
and others of the company who tell their story and adventure in the operas
和 其他的 的 这 公司 WHO 告诉 他们的 故事 和 冒险 在 这 歌剧
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌniːbə'lʊŋən]
of the Nibelungen
的 这 尼伯龙根

以及其他在尼伯龙根歌剧中讲述他们的故事和冒险经历的剧团成员

[rɪŋ] .
Ring .
戒指 .

戒指。

[hɪr] [ɪz]['siːgfriːd; 'zikfriːt]['fɔːrdʒɪŋ][hɪz; ɪz]['mædʒɪk] [sɔːrd] ['nɒθʊŋ] .
Here is Siegfried forging his Magic Sword Nothung .
这里 是 齐格弗里德 锻造 他的 魔法 剑 没有悬挂 .

这是齐格弗里德锻造他的魔法剑诺通的场景。

['siːgfriːd; 'zikfriːt]
SIEGFRIED
齐格弗里德

西格弗里德

[naʊ] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [sed] ,
Now , as we have said ,
现在 , 作为 我们 有 说 ,

正如我们之前所说，

[wen] [wiː; wi] [lɜːrn] [ʌv; əv][soʊ] [greɪt] [ə; eɪ][mæn][wiː; wi]['ɔːlweɪz] ['wʌndər] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ]
when we learn of so great a man we always wonder what sort of a boy
什么时候 我们 学习 的 所以 伟大的 一个 男人 我们 总是 想知道 什么 种类 的 一个 男生
[hiː; hi][wʌz; wəz] .
he was .
他 曾是 .

当我们了解这样一位伟人时，总会好奇他小时候是怎样的。

[wel] , [wen] [ðɪs] [bɔɪ] [wʌz; wəz][naɪn] ['jɪrz] [oʊld][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ]['klæsɪk(ə)l] [skuːl] .
Well , when this boy was nine years old he went to a classical school .
出色地 , 什么时候 这 男生 曾是 九 年 老的 他 去 到 一个 古典 学校 .

这个男孩九岁的时候，就读于一所古典学校。

[wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] [æt; ət] [liːst] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
One of his teachers at least must have been very fond of him ,
一 的 他的 教师 在 至少 必须 有 到过 非常 喜爱 的 他 ,

他的老师中至少有一位一定很喜欢他。

[ænd; ənd][hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [fɑːnd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] ,
and he must have been fond of his teacher ,
和 他 必须 有 到过 喜爱 的 他的 老师 ,

他一定很喜欢他的老师。

[fɔːr; fər] [wen] ['ritʃəd] ['waːgnə][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld][hiː; hi][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd]

for	when	Richard	Wagner	was	only	thirteen	years	old	he	translated
为了	什么时候	理查德	瓦格纳	曾是	仅有的	十三	年	老的	他	翻译

[frʌm; frəm] [griːk] ['ɪntuː]['dʒɜːrmən] [twelv] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːdəsi] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['tiːtʃər] .

from	Greek	into	German	twelve	books	of	the	Odyssey	for	this	teacher	.
从	希腊语	进入	德语	十二	图书	的	这	奥德赛	为了	这	老师	.

理查德·瓦格纳十三岁时，就为这位老师将《奥德赛》的十二卷从希腊语翻译成了德语。

['waːgnə] [æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ]

WAGNER	AS	A	BOY
瓦格纳	作为	一个	男生

童年时期的瓦格纳

" [aɪ][ɪn'tend][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['poʊət] , " [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] .

"	I	intend	to	become	a	poet	,	"	he	used	to	say	.
"	我	打算	到	变得	一个	诗人	,	"	他	用过的	到	说	.

“我打算成为一名诗人，”他过去常这样说。

[hiː; hi] [riːd] ['roʊmioʊ][ænd; ənd]['dʒuːljət, -liət][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .

He	read	Romeo	and	Juliet	in	English	.
他	读	罗密欧	和	朱丽叶	在	英语	.

他读的是英文版的《罗密欧与朱丽叶》。

[ðen] [hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [pleɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]['hæmlət][ænd; ənd] [kɪŋ] [lɪr] .

Then	he	wrote	a	play	in	which	were	Hamlet	and	King	Lear	.
然后	他	写道	一个	玩	在	哪个	是	村庄	和	国王	李尔王	.

然后他创作了一部戏剧，其中有《哈姆雷特》和《李尔王》。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər]['fɔːrti] - [tuː] ['ʌðər] ['kærəktərz] .

And	there	were	forty	-	two	other	characters	.
和	那里	是	四十	-	二	其他	人物	.

还有另外四十二个角色。

[ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [daɪd][ɔːr][wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [ækt][ænd; ənd][wɜːr; wər] [brɔːt] [bæk]

All	of	these	died	or	were	killed	in	the	fourth	act	and	were	brought	back
全部	的	这些	死亡	或者	是	被杀	在	这	第四	行为	和	是	带来	后退

[æz; əz]['goʊsts][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] !

as	ghosts	in	the	fifth	!
作为	鬼魂	在	这	第五	!

这些人都在第四幕中死去或被杀，并在第五幕中以鬼魂的形式复活了！

[hiː; hi] [pleɪd] [ðə; ði][piˈænoʊ] , [tuː] ,

He	played	the	piano	,	too	,
他	玩	这	钢琴	,	也	,

他还会弹钢琴。

[ænd; ənd] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kwaɪt][æz; əz] ['bɪzi] [ə; eɪ] [bɔɪ] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] .

and	seems	to	have	been	quite	as	busy	a	boy	as	he	was	a	man	.
和	似乎	到	有	到过	相当	作为	忙碌的	一个	男生	作为	他	曾是	一个	男人	.

他似乎从小就和成年后一样忙碌。

[ʌv; əv][wʌn] [kəmˈpoʊzɚz] ['mjuːzɪk][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [fɑːnd] .

Of	one	composer's	music	he	was	very	fond	.
的	一	作曲家的	音乐	他	曾是	非常	喜爱	.

他非常喜欢一位作曲家的音乐。

[ðɪs] [kəmˈpoʊzər] [lɪvd] [ˌnɪrˈbaɪ] [ænd; ənd] [pæst] [ðə; ði]['waːgnə] [haʊs] ['ɔːlmoʊst] ['evri] [deɪ] .

This	composer	lived	nearby	and	passed	the	Wagner	house	almost	every	day	.
这	作曲家	居住地	附近	和	通过了	这	瓦格纳	房子	几乎	每一个	天	.

这位作曲家就住在附近，几乎每天都会路过瓦格纳故居。

['ritʃəd] ['ɔ:lweɪz] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [hɪm; ɪm] ['kʌmɪŋ] .

Richard	always	ran	to	the	window	to	watch	him	coming	.
理查德	总是	跑	到	这	窗户	到	手表	他	未来	.

理查德总是跑到窗边看他过来。

[ðɪs] [mju'zɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][kəm'poʊzər][ʌv; əv]['dɝ:] ['fraɪˌʃɪts] [ænd; ənd][ʌv; əv]['oʊbərɑ:n] .

This	musician	was	the	composer	of	Der	Freischütz	and	of	Oberon	.
这	音乐家	曾是	这	作曲家	的	德尔	弗赖施茨	和	的	奥伯龙	.

这位音乐家是《自由射手》和《奥伯龙》的作曲家。

[kæn; kən][ju:; jʊ] [ges] [hɪz; ɪz] [neɪm] ?

Can	you	guess	his	name	?
能	你	猜测	他的	姓名	?

你能猜出他的名字吗?

[ðɪs] [kəm'poʊzɝz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ][mju'zɪʃ(ə)n][æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪlətəri] [mæn] .

This	composer's	father	was	also	a	musician	as	well	as	a	military	man	.
这	作曲家的	父亲	曾是	还	一个	音乐家	作为	出色地	作为	一个	军队	男人	.

这位作曲家的父亲也是一位音乐家，同时还是一位军人。

['veɪbər]

WEBER
韦伯

韦伯

['tʃɪldrən] [wɪl] [bi:; bi][glæd][tu:; tə] [noʊ] [ðæt] ['wa:gnə][wʌz; wəz] ['veri] [fɑ:nd][ʌv; əv] ['ænɪmlz] .

Children	will	be	glad	to	know	that	Wagner	was	very	fond	of	animals	.
孩子们	将要	是	高兴的	到	知道	那	瓦格纳	曾是	非常	喜爱	的	动物	.

孩子们会很高兴地知道，瓦格纳非常喜欢动物。

[hɪr] [hi:; hi][ɪz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɔ:gz] .

Here	he	is	with	a	picture	of	one	of	his	dogs	.
这里	他	是	和	一个	图片	的	一	的	他的	狗	.

这是他和他的爱犬的照片。

[hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [dɔ:gz][ɑ:r; ər] ['berid] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hoʊm] [æt; ət] ['bairɔit] ,

His	favorite	dogs	are	buried	in	the	garden	of	his	home	at	Bayreuth	,
他的	最喜欢的	狗	是	埋葬	在	这	花园	的	他的	家	在	拜罗伊特	,

他最喜欢的几只狗都葬在他位于拜罗伊特的家中花园里。

[wer] ['wa:gnə][ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['berid] .

where	Wagner	is	also	buried	.
在哪里	瓦格纳	是	还	埋葬	.

瓦格纳也葬于此处。

['wa:gnə] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [æt; ət] ['bairɔit] " ['wɑ:nˌfri:d] , " [wɪtʃ] ['ri:əli] [mi:nz] " ['fænsi] [fri:] .

Wagner	called	his	home	at	Bayreuth	"	Wahnfried	,	"	which	really	means	"	Fancy	Free	.
瓦格纳	称为	他的	家	在	拜罗伊特	"	瓦恩弗里德	,	"	哪个	真的	方法	"	想要	自由的	.

瓦格纳将他在拜罗伊特的家称为“Wahnfried”，它的意思是“自由自在”。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['bju:tɪfli] ['loʊkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [taʊn] .

"	It	is	beautifully	located	in	the	heart	of	the	old	town	.
"	它	是	非常漂亮	位于	在	这	心	的	这	老的	镇	.

“它地理位置优越，坐落在老城区的中心地带。”

[noʊ] . - ['wa:gnə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɔ:g]

No	.	16	WAGNER	AND	HIS	DOG
不	.	-	瓦格纳	和	他的	狗

第16号 瓦格纳和他的狗

['leɪtər][ɑ:n][ðə; ði] [bɔɪ] [ri:d] [ə'baʊt][ðə; ði]['kɑ:ntest][ʌv; əv][daɪ] ['maɪstərˌsɪŋər] .

Later	on	the	boy	read	about	the	contest	of	Die	Meistersinger	.
之后	在	这	男生	读	关于	这	竞赛	的	死	纽伦堡的名歌手	.

后来，男孩读到了关于纽伦堡名歌手大赛的报道。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˌsɪksˈtiːn] .
He **was** **then** **sixteen** **.**
他 曾是 然后 十六 .

他当时十六岁。

[ænd; ənd][hiː; hi] [riːd] , [tuː] , [ə; eɪ]['poʊəm] [kɔːld] ['tɑːnˌhɔɪzər] .
And **he** **read** **,** **too** **,** **a** **poem** **called** **Tannhäuser** **.**
和 他 读 , 也 , 一个 诗 称为 唐豪瑟 .

他还朗诵了一首名为《唐豪瑟》的诗。

[hiː; hi] [kept] [ðiːz] ['stɔːriz] [ɪn][maɪnd][ʌn'tɪl][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [roʊt]
He **kept** **these** **stories** **in** **mind** **until** **he** **became** **a** **man** **and** **then** **he** **wrote**
他 保留 这些 故事 在 头脑 直到 他 成为 一个 男人 和 然后 他 写道
[æn; ən] ['ɑːprə] [ə'baʊt] [iːtʃ] .
an **opera** **about** **each** **.**
一个 歌剧 关于 每个 .

他一直把这些故事记在心里，直到长大成人，然后根据每个故事创作了一部歌剧。

[ðʌs] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [wiː; wi] ['kæri] ['tʃaɪldhʊd] [θɔːts] ['ɪntuː] ['mænhʊd] .
Thus **we** **see** **that** **we** **carry** **childhood** **thoughts** **into** **manhood** **.**
因此 我们 看 那 我们 携带 童年 想法 进入 男子气概 .

由此可见，我们会将童年的想法带入成年时期。

[noʊ] . -
No **.** **17**
不 . -

第17号

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɒprəz] [baɪ] ['ritʃəd] ['waːgnə] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [neɪmz] [prəˈnaʊnst] :
Here **is** **a** **list** **of** **the** **operas** **by** **Richard** **Wagner** **,** **with** **their** **names** **pronounced** **:**
这里 是 一个 列表 的 这 歌剧 经过 理查德 瓦格纳 , 和 他们的 姓名 发音 :
一
二
二

以下是理查德·瓦格纳的歌剧列表，并附有歌剧名称的发音：—

[ðə; ði] ['fɛəriz] (-) .
The **Fairies** **(** **1833** **)** **.**
这 仙女 (-) .

仙女（1833）。

[dæs; dɑːs] [liːbzvɜˈbɑːt] (-) - - ['fɛr] - [boʊt] .
Das **Liebesverbot** **(** **1836** **)** **leebes** **-** **fehr** **-** **bote** **.**
达斯 禁止投递 (-) - - 费尔 - 船 .

Das Liebesverbot (1836) leebes-fehr-bote。

[riːˈɛntsi] (-) [riː] - [ˌiː en 'tiː] - - [siː] .
Rienzi **(** **1842** **)** **ree** **-** **ent** **'** **-** **see** **.**
里恩齐 (-) 自由 - ent - - 看 .

Rienzi (1842) ree-ent'-see。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['dʌtʃmən] (-) .
The **Flying** **Dutchman** **(** **1842** **)** **.**
这 飞行 荷兰人 (-) .

《飞翔的荷兰人》（1842 年）。

['tɑːnˌhɔɪzər] (-) [tæn] - - [hɔɪ] - [sɪr] .
Tannhäuser **(** **1845** **)** **tan** **'** **-** **hoy** **-** **ser** **.**
唐豪瑟 (-) 棕褐色 - - 霍伊 - ser .

Tannhäuser (1845) tan'-hoy-ser。

['ləjin^rin] (-) [loʊ] - - [ɪn] - [griːn] .
Lohengrin (1847) lo ' - en - green .
罗恩格林 (-) 洛 - - 英文 - 绿色的 .

罗恩格林 (1847) lo'-en-green。

[dæs; dɑːs] ['raingəuld] (-) [raɪn] - [goʊld] .
Das Rheingold (1869) rhine - gold .
达斯 莱茵黄金 (-) 莱茵河 - 金子 .

Das Rheingold (1869) 莱茵金。

[daɪ] [wɑːl'kʊrə] (-)
Die Walküre (1870)
死 女武神 (-)

《女武神》（1870）

[diː] [væl] - ['kiː] - ['rɛ] .
dee val - kee - reh .
迪 瓦尔 - 基 - 雷赫 .

迪瓦尔基雷。

['siːgfriːd; 'zikfriːt] (-) - - - [friːd] .
Siegfried (1869) seeg ' - freed .
齐格弗里德 (-) - - - 自由 .

Siegfried (1869) seeg'-freed。

['trɪstæn][ænd; ənd][i'zɔldə] (-) [iː] - [soʊl] - - [deɪ] .
Tristan and Isolde (1865) e - sol ' - deh .
特里斯坦 和 伊索尔德 (-) e - 索尔 - - 德 .

特里斯坦和伊索尔德 (1865) e-sol'-deh。

[daɪ] ['maɪstərˌsɪŋər] (-) .
Die Meistersinger (1867) .
死 纽伦堡的名歌手 (-) .

《纽伦堡的名歌手》（1867）。

[daɪ] [ˌgɑtə'dæməˑʊŋ] (-)
Die Götterdämmerung (1876)
死 诸神的黄昏 (-)

《诸神的黄昏》（1876）

[diː] ['getər] - [deɪ] - [me] - - .
dee getter - day - meh - roongk .
迪 取物器 - 天 - 嗯 - - .

dee getter-day-meh-roongk。

['pɑːsifəl,-fɑːl] (-) [pɑːr] - - [ˌes 'iː] - [fæl] .
Parsifal (1882) par ' - se - fal .
帕西法尔 (-) 帕 - - 塞 - 失败 .

Parsifal (1882) par'-se-fal。

['waːgnə]['ɔːlsoʊ] [roʊt] ['simfəniz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrks][fɔːr; fər] ['kɔːrəs] [ænd; ənd] ['ɔːrkɪstrə] ,
Wagner also wrote symphonies and a few works for chorus and orchestra ,
瓦格纳 还 写道 交响乐 和 一个 很少 作品 为了 合唱 和 乐队 ,

瓦格纳还创作了交响曲和一些合唱与管弦乐作品。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][soʊ] [mʌtʃ] ['greɪtər] [æz; əz][ə; eɪ][kəm'poʊzər][ʌv; əv]['mjuːzɪk]['drɑːməz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]
but he is so much greater as a composer of music dramas that he is
但 他 是 所以 很多 更大的 作为 一个 作曲家 的 音乐 电视剧 那 他 是
[noʊn] ['moʊstli][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][wɜːrks][fɔːr; fər][ðə; ði][steɪdʒ] .
known mostly for his works for the stage .
已知 大多 为了 他的 作品 为了 这 阶段 .

但他作为音乐剧作曲家的成就远超于此，因此他主要以其舞台作品而闻名。

[sʌm; səm] [fækts] [ə'baʊt] ['ritʃəd] ['wa:gnə]

SOME	FACTS	ABOUT	RICHARD	WAGNER
一些	事实	关于	理查德	瓦格纳

关于理查德·瓦格纳的一些事实

[ri:d] [ði:z] [fækts] [ə'baʊt] ['ritʃəd] ['wa:gnə] [ænd; ənd] [traɪ] [tu:; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz] ['stɔ:ri] [aʊt] [ʌv; əv]

Read	these	facts	about	Richard	Wagner	and	try	to	write	his	story	out	of
读	这些	事实	关于	理查德	瓦格纳	和	尝试	到	写	他的	故事	出去	的

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

阅读以下关于理查德·瓦格纳的事实，并尝试根据这些事实写出他的故事。

['ju:zɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] [wɜ:rdz] .

using	your	own	words	.
使用	你的	自己的	字	.

用你自己的话来说。

[wen] [jʊr; jər] ['stɔ:ri] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [æsk] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ɔ:r] [jʊr; jər] ['ti:tʃər] [tu:; tə] [ri:d] [ˌaɪ 'ti:] .

When	your	story	is	finished	,	ask	your	mother	or	your	teacher	to	read	it	.
什么时候	你的	故事	是	完成的	,	问	你的	母亲	或者	你的	老师	到	读	它	.

故事写完后，请妈妈或老师读给你听。

[wen] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] , ['kɑ:pi] [ˌaɪ 'ti:] [ɑ:n] ['peɪdʒɪz] - , - [ænd; ənd] - . [wʌn] .

When	you	have	made	it	,	copy	it	on	pages	14	,	15	and	16	.	1	.
什么时候	你	有	制成	它	,	复制	它	在	页面	-	,	-	和	-	.	1	.

制作完成后，将其复制到第 14、15 和 16.1 页。

['ritʃəd] ['wa:gnə] [roʊt] ['ɒprəz] . [ˌtu:'tu:] .

Richard	Wagner	wrote	operas	.	2	.
理查德	瓦格纳	写道	歌剧	.	2	.

理查德·瓦格纳创作歌剧。2.

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [meɪ] 22nd , - . [θri:] .

He	was	born	May	22nd	,	1813	.	3	.
他	曾是	出生	可能	22nd	,	-	.	3	.

他出生于1813年5月22日。

[haʊ] [lɔ:ŋ] [dɪd] ['wa:gnə] ['stʌdi] ['mju:zɪk] ? [fɔ:r] .

How	long	did	Wagner	study	music	?	4	.
如何	长的	做过	瓦格纳	学习	音乐	?	4	.

瓦格纳学习音乐有多长时间？4.

[hɪz; ɪz] ['ɒprəz] , [laɪk] [ðə; ði] ['nɑ:vəlz] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] ['dɪkɪnz] , [ɑ:r; ər] [fʊl] [ʌv; əv] ['wʌndərf(ə)l] ['kærəktərz] .

His	operas	,	like	the	novels	of	Charles	Dickens	,	are	full	of	wonderful	characters	.
他的	歌剧	,	喜欢	这	小说	的	查尔斯	狄更斯	,	是	满的	的	精彩的	人物	.

[faɪv] .

5	.
5	.

他的歌剧和查尔斯·狄更斯的小说一样，充满了精彩的人物角色。5.

[bɪ'saɪdz] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['evri] [deɪ] [kaɪnd] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [gɔdz] [ænd; ənd] ['gɔdɪsiz] , [ænd; ənd]

Besides	people	of	every	day	kind	there	are	gods	and	goddesses	,	and
除了	人们	的	每一个	天	种类	那里	是	神	和	女神们	,	和

['dʒaiənts] ,

giants	,
巨人	,

除了普通人之外，还有神灵、女神和巨人。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [streɪndʒ] ['bi:ɪŋs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɒprəz] . [sɪks] .

and	other	strange	beings	in	his	operas	.	6	.
和	其他	奇怪的	生物	在	他的	歌剧	.	6	.

以及他歌剧中出现的其他奇异生物。6.

[æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] ['ritʃəd] ['waːgnə] [went] [tuː; tə][ə; eɪ]['klæsɪk(ə)l] [skuːl] . ['sɛvən] .

As	a	boy	Richard	Wagner	went	to	a	classical	school	.	7	.
作为	一个	男生	理查德	瓦格纳	去	到	一个	古典	学校	.	7	.

理查德·瓦格纳小时候就读于一所古典学校。7.

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] [fɑːnd][ʌv; əv]['mjuːzɪk] . [eɪt] .

He	was	always	fond	of	music	.	8	.
他	曾是	总是	喜爱	的	音乐	.	8	.

他一直很喜欢音乐。8.

[hiː; hi][kʊd; kəd] [trænz'leɪt] [griːk] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] . [naɪn] .

He	could	translate	Greek	when	he	was	only	thirteen	years	old	.	9	.
他	可以	翻译	希腊语	什么时候	他	曾是	仅有的	十三	年	老的	.	9	.

他十三岁的时候就能翻译希腊语了。9.

['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hiː; hi] [sed] : [aɪ][ɪn'tend][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['poʊət] . - .

Even	as	a	little	boy	he	said	:	I	intend	to	become	a	poet	.	10	.
甚至	作为	一个	小的	男生	他	说	:	我	打算	到	变得	一个	诗人	.	-	.

即使在他还是个小男孩的时候，他就说过：我打算成为一名诗人。10.

[hiː; hi] [roʊt] [pleɪz] [ænd; ənd][hiː; hi] [riːd] [ðə; ði] [pleɪz] [ʌv; əv] ['ʃeɪkspɪr] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] . - .

He	wrote	plays	and	he	read	the	plays	of	Shakespeare	in	English	.	11	.
他	写道	演出	和	他	读	这	演出	的	莎士比亚	在	英语	.	-	.

他创作剧本，也阅读莎士比亚的英文剧本。11.

[æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] [hiː; hi] ['stʌdid] [ðə; ði][piˈænoʊ][ænd; ənd][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði]['mjuːzɪk][ʌv; əv][vɑːn]

As	a	boy	he	studied	the	piano	and	was	fond	of	the	music	of	Von
作为	一个	男生	他	研究	这	钢琴	和	曾是	喜爱	的	这	音乐	的	冯

['veɪbər] . - .

Weber	.	12	.
韦伯	.	-	.

他小时候学过钢琴，很喜欢冯·韦伯的音乐。12.

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [bʊks] [ðæt] ['ritʃəd] ['waːgnə] [riːd] [æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][daɪ]

Among	the	books	that	Richard	Wagner	read	as	a	boy	were	the	story	of	Die
之中	这	图书	那	理查德	瓦格纳	读	作为	一个	男生	是	这	故事	的	死

['maɪstərˌsɪŋər] [ænd; ənd][ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv] ['tɑːnˌhɔɪzər] . - .

Meistersinger	and	the	story	of	Tannhäuser	.	13	.
纽伦堡的名歌手	和	这	故事	的	唐豪瑟	.	-	.

理查德·瓦格纳小时候读过的书包括《纽伦堡的名歌手》和《唐豪瑟》的故事。13.

[hiː; hi]['ɔːlweɪz] [kept] [ðiːz] ['stɔːriz] [ɪn][maɪnd] . - .

He	always	kept	these	stories	in	mind	.	14	.
他	总是	保留	这些	故事	在	头脑	.	-	.

他一直把这些故事记在心里。14.

[wen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][kəm'poʊzər][hiː; hi] [roʊt] [æn; ən]['ɑːprə][əˈpɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['stɔːriz] .

When	he	became	a	composer	he	wrote	an	opera	upon	each	of	these	stories	.
什么时候	他	成为	一个	作曲家	他	写道	一个	歌剧	之上	每个	的	这些	故事	.

- .

15	.
-	.

当他成为作曲家后，他根据这些故事分别创作了一部歌剧。15.

[tel] ['sʌmθɪŋ] [əˈbaʊt]['waːgnə][ænd; ənd] ['ænɪmlz] . - .

Tell	something	about	Wagner	and	animals	.	16	.
告诉	某物	关于	瓦格纳	和	动物	.	-	.

谈谈瓦格纳和动物。16.

['ritʃəd] ['waːgnə][daɪd][æt; ət] ['venɪs] [ɑːn]['fɛbjəˌwɛri] . - , - .

Richard	Wagner	died	at	Venice	on	Feb	.	13	,	1883	.
理查德	瓦格纳	死亡	在	威尼斯	在	二月	.	-	,	-	.

理查德·瓦格纳于 1883 年 2 月 13 日在威尼斯去世。

[sʌm; səm] QUESTIONS1 .

SOME	QUESTIONS1	.
一些	QUESTIONS1	.

一些问题1.

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['mjuːzɪk][dɪd] ['rɪtʃəd] ['waːgnə][kəm'poʊz] ? [ˌtuː'tuː] .

What	kind	of	music	did	Richard	Wagner	compose	?	2	.
什么	种类	的	音乐	做过	理查德	瓦格纳	撰写	?	2	.

1. 理查德·瓦格纳创作的是哪种类型的音乐?

[wen] [wʌz; wəz][hiː; hi][bɔːrn] ? [θriː] .

When	was	he	born	?	3	.
什么时候	曾是	他	出生	?	3	.

3. 他出生于哪一年?

[kæn; kən][juː; jʊ] [neɪm] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mju'zɪʃənz] [huː] [lɪvd] [wen] ['rɪtʃəd] ['waːgnə][wʌz; wəz]

Can	you	name	some	of	the	musicians	who	lived	when	Richard	Wagner	was
能	你	姓名	一些	的	这	音乐家	WHO	居住地	什么时候	理查德	瓦格纳	曾是

[ə; eɪ] [bɔɪ] ? [fɔːr] .

a	boy	?	4	.
一个	男生	?	4	.

你能说出一些与理查德·瓦格纳童年时期生活在一起的音乐家吗? 4.

[haʊ] ['meni] ['kærəktərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɪkɪnz] - ['nɑːv(ə)l][kæn; kən][juː; jʊ] [neɪm] [frʌm; frəm] ['meməri]

How	many	characters	from	the	Dickens	'	novel	can	you	name	from	memory
如何	许多	人物	从	这	狄更斯	-	小说	能	你	姓名	从	记忆

? [faɪv] .

?	5	.
?	5	.

你能凭记忆说出狄更斯小说中多少个人物的名字? 5.

[ɪn] [wʌt] ['ɑːprə] [baɪ] ['rɪtʃəd] ['waːgnə][ɪz][ðə; ði][praɪz] [sɔːŋ] ? [sɪks] .

In	what	opera	by	Richard	Wagner	is	The	Prize	Song	?	6	.
在	什么	歌剧	经过	理查德	瓦格纳	是	这	奖	歌曲	?	6	.

《奖赏之歌》是理查德·瓦格纳哪部歌剧中的一首? 6.

[huː] [sɪŋz] [ˌaɪ 'tiː] ? ['sɛvən] .

Who	sings	it	?	7	.
WHO	唱歌	它	?	7	.

谁唱的? 7.

[tel] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [bɛkmɛsɜ˞] [ɪz] . [eɪt] .

Tell	what	kind	of	a	man	Beckmesser	is	.	8	.
告诉	什么	种类	的	一个	男人	贝克梅瑟	是	.	8	.

8. 描述一下贝克梅瑟是个怎样的人。

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒɑːli] ['kɑːblər] ['sɪŋər] ? [naɪn] .

Who	was	the	jolly	cobbler	singer	?	9	.
WHO	曾是	这	快乐的	皮匠	歌手	?	9	.

那位快乐的鞋匠歌手是谁? 9.

[wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə] [bɛkmɛsɜ˞] [ɪn][ðə; ði]['kɑːntest][wɪð; wɪθ]['wɔːltər] ? - .

What	happened	to	Beckmesser	in	the	contest	with	Walter	?	10	.
什么	发生	到	贝克梅瑟	在	这	竞赛	和	沃尔特	?	-	.

贝克梅瑟在与沃尔特的比赛中发生了什么? 10.

[wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv] ['kærəktərz] [ə'kɜːr] [ɪn][ðə; ði] ['ɒprəz] ? - .

What	sort	of	characters	occur	in	the	operas	?	11	.
什么	种类	的	人物	发生	在	这	歌剧	?	-	.

歌剧中会出现哪些类型的人物? 11.

[siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪ'skraɪb] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] : ['dɑːnɚ] , ['fɑːfnər] , [maɪm] , ['friːə] , ['woʊtən] . -

See	if	you	can	describe	each	of	these	:	Donner	,	Fafner	,	Mime	,	Freia	,	Wotan	.	12	.	:
看	如果	你	能	描述	每个	的	这些	:	唐纳	,	法夫纳	,	哑剧	,	弗蕾亚	,	沃坦	.	-	.	:

请试着描述一下这些名字：唐纳、法夫纳、米梅、弗蕾亚、沃坦。12.

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [wɪtʃ] ['ritʃəd] ['waːgnə][wʌz; wəz][bɔːrn] ? - .

What	is	the	name	of	the	house	in	which	Richard	Wagner	was	born	?	13	.
什么	是	这	姓名	的	这	房子	在	哪个	理查德	瓦格纳	曾是	出生	?	-	.

理查德·瓦格纳出生的房子叫什么名字？13.

[tel] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi][dɪd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] . - .

Tell	some	of	the	things	he	did	when	he	was	a	boy	.	14	.
告诉	一些	的	这	事物	他	做过	什么时候	他	曾是	一个	男生	.	-	.

讲讲他小时候做过的一些事。14.

[huː] [kəm'poʊzd] ['oʊbərɑːn] ? - .

Who	composed	Oberon	?	15	.
WHO	由	奥伯龙	?	-	.

谁创作了《奥伯龙》？15.

[wʌt] ['ʌðər] ['ɑːprə] [dɪd] [ðɪs] [kəm'poʊzər] [raɪt] ? - .

What	other	opera	did	this	composer	write	?	16	.
什么	其他	歌剧	做过	这	作曲家	写	?	-	.

这位作曲家还创作过哪些歌剧？16.

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [rɪ'membər] [ə'baʊt] ['tʃaɪldhʊd] [θɔːts] ?

What	should	we	remember	about	childhood	thoughts	?
什么	应该	我们	记住	关于	童年	想法	?

关于童年的想法，我们应该记住什么？

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['waːgnə]

THE	STORY	OF	WAGNER
这	故事	的	瓦格纳

瓦格纳的故事

['rɪt(ə)n] [baɪ] . . . . . .

Written	by	. . . . .
书面	经过	. . . . .

作者：.....

[ɑːn] ([deɪt]) . . . . . .

On	(	date	)	. . . . .
在	(	日期	)	. . . . .

日期.....

[raɪt] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['stɔːri] [ə'baʊt] ['waːgnə][ænd; ənd]['kɑːpi][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] .

Write	a	short	story	about	Wagner	and	copy	it	on	these	pages	.
写	一个	短的	故事	关于	瓦格纳	和	复制	它	在	这些	页面	.

请写一篇关于瓦格纳的短文，并抄写到这些纸上。

[-] [noʊts] :

Transcriber's	Notes	:
转录员的	笔记	:

转录者注释：

[ɑːn][peɪdʒ][naɪn] , " [oʊdɛsi] " [wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] " ['ɑːdəsi] " .

On	page	9	,	"	Odessy	"	was	replaced	with	"	Odyssey	"	.
在	页	9	,	"	奥德赛	"	曾是	替换	和	"	奥德赛	"	.

第 9 页，“Odessy”被替换为“Odyssey”。

[ɑːn][peɪdʒ] - , " [daɪ] " [ænd; ənd] " ['pɑːsifəl,-fɑːl] " [wɜːr; wər][i'tælisaizd] .

On	page	11	,	"	Die	"	and	"	Parsifal	"	were	italicized	.
在	页	-	,	"	死	"	和	"	帕西法尔	"	是	斜体	.

第 11 页，“Die”和“Parsifal”是斜体字。

[ðə; ði]['mjuːzɪk] [di'piktid] [ɪn][ðə; ði][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɪz][nɑːt][frʌm; frəm] ['wɔltɚz] [praɪz] [sɔːŋ] [ɪn][daɪ]

The	music	depicted	in	the	illustration	is	not	from	Walter's	Prize	Song	in	Die
这	音乐	描绘	在	这	插图	是	不是	从	沃尔特的	奖	歌曲	在	死

['maɪstərˌsɪŋər] ,

Meistersinger	,
纽伦堡的名歌手	,

插图中所描绘的音乐并非出自《纽伦堡的名歌手》中的沃尔特的获奖歌曲。

[bʌt; bət][ɪz] [ɪn'sted] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvərtʃər][tuː; tə] [ðæt] ['ɑːprə] .

but	is	instead	the	opening	of	the	overture	to	that	opera	.
但	是	反而	这	开幕	的	这	序曲	到	那	歌剧	.

但它实际上是那部歌剧序曲的开头。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神